Product of Polar Electro Oy
Professorintie 5
FIN-90440 KEMPELE

www.polar.fi

17921800.01 GEN C

POLAR®

Polar WearLink™31

CODED TRANSMITTER

User Manual

Gebrauchsanleitung

Manuel d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do utilizador

Bruksanvisning

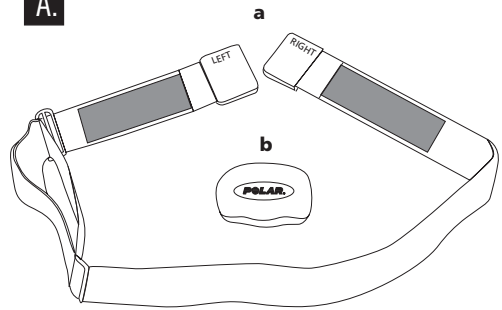
Käyttöohje

Brugerhåndbog

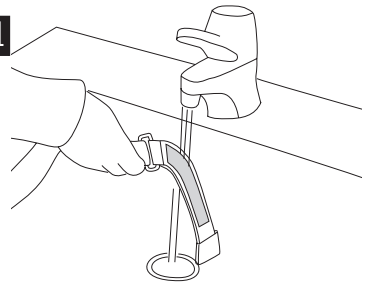
Brukerveiledning

POLAR®

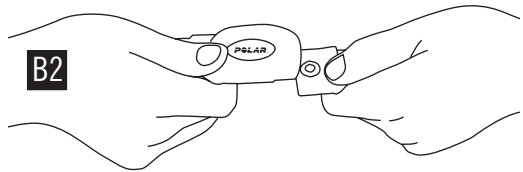
A.



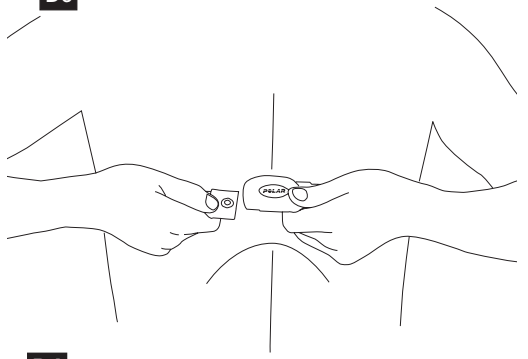
B1



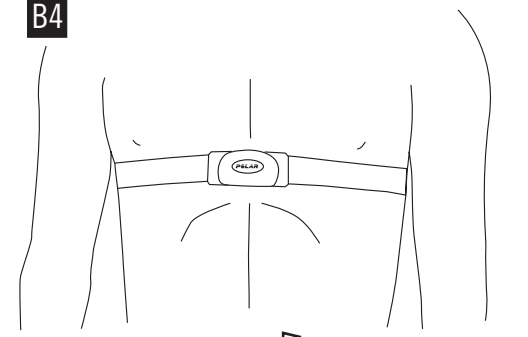
B2



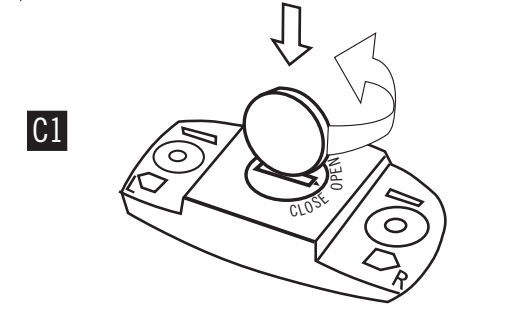
B3



B4



C1



FRANÇAIS

A. COMPOSANTS DE L'ÉMETTEUR

L'émetteur est constitué de :
a. Une ceinture élastique comportant, aux extrémités, 2 électrodes qui détectent votre fréquence cardiaque.
b. Un émetteur détachable qui transmet le signal de votre fréquence cardiaque au bracelet récepteur.

B. COMMENT PORTER L'ÉMETTEUR

1. Humidifiez bien les électrodes, en les passant sous l'eau. Voir figure B1.
2. Fixez l'émetteur détachable à la ceinture : Positionnez la lettre **L** de l'émetteur détachable sur le mot "LEFT" de la ceinture, puis fermez le bouton-pression. Voir figure B2.
3. Réglez la longueur de la ceinture afin que celle-ci soit ajustée confortablement. Positionnez la ceinture autour de votre poitrine, juste en dessous des muscles pectoraux, puis fermez le deuxième bouton-pression. Voir figure B3.
4. Vérifiez que les électrodes humidifiées sont bien plaquées contre votre peau et que le logo Polar de l'émetteur détachable est positionné correctement (au centre de votre thorax et à l'endroit). Voir figure B4.

C. ENTRETIEN ET RÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

Votre émetteur Polar est un appareil de haute technologie auquel Polar a apporté toute son expérience et le plus grand soin. Il doit être manipulé délicatement. Les conseils ci-dessous vous aideront à remplir les conditions de la garantie et à conserver cet appareil pendant de longues années.

Émetteur détachable
- Nettoyez régulièrement l'émetteur détachable à l'eau savonneuse. N'utilisez jamais d'alcool ou de matériaux abrasifs, tels que brosses métalliques ou détergents chimiques, pour nettoyer les éléments de l'émetteur.
- Essuyez l'émetteur détachable uniquement avec un linge, en procédant délicatement pour ne pas l'endommager.
- Ne mettez jamais l'émetteur détachable dans un lave-linge ou un sèche-linge pour le nettoyer ou le sécher.

Ceinture
- Après utilisation, rincez la ceinture élastique à l'eau.
- Vous pouvez laver la ceinture élastique en machine à une température de +40 °C. Nous vous conseillons cependant de placer la ceinture dans un filet de protection.
- Nous vous recommandons de laver la ceinture après chaque usage, notamment après utilisation dans une eau fortement chlorée (comme l'eau de piscine).
- Après utilisation ou nettoyage, faites sécher la ceinture élastique dans un endroit aéré.
- Si vous lavez la ceinture en machine, sélectionnez un programme sans essorage.
- Ne mettez pas la ceinture à sécher dans un sèche-linge.
- Ne repassez pas la ceinture.

Entretien
- Rangez votre émetteur dans un endroit sec et à l'abri de la chaleur. S'il est encore humide, ne le rangez pas dans un endroit imperméable à l'air, comme un sac plastique ou un sac de sports. Attention à la condensation et à l'humidité : si les électrodes restent humides, votre émetteur peut continuer à fonctionner même si vous ne le portez plus, ce qui réduit la durée de vie de la pile.
- Évitez les températures extrêmes (en dessous de -10 °C et au-dessus de +50 °C).
- Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil pendant de longues périodes (par exemple sur la plage arrière d'une voiture).
- Détachez le boîtier de l'émetteur de la ceinture élastique après usage.

Réparations
Durant les deux ans de garantie de l'émetteur, nous vous recommandons de vous adresser à un service après-vente agréé par Polar pour toute réparation éventuelle. **Attention :** le changement de pile n'est pas pris en charge par la garantie, celle-ci ne couvre pas non plus les dommages, directs ou indirects, liés à l'intervention d'un service non agréé par Polar Electro Oy.

Piles
La durée de vie moyenne de l'émetteur est estimée à 2 ans (1 h/ jour, 7 jours/ par semaine). Si votre émetteur ne fonctionne plus, il se peut que cela provienne de la pile.

Si vous souhaitez remplacer la pile vous-même, veuillez suivre la procédure suivante. Voir figure C1.

Vous pourrez vous procurer un kit de remplacement de pile (comprenant une pile de type CR 2025 ainsi qu'un joint d'étanchéité) auprès d'un service après-vente ou revendeur agréé Polar.

1. Ouvrez le boîtier de la pile de l'émetteur détachable à l'aide d'une pièce de monnaie, en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position CLOSE (fermé) à la position OPEN (ouvert). Le couvercle se déloge de son boîtier.
2. Retirez le couvercle du boîtier de la pile, enlevez la pile usagée et placez une pile neuve (de type CR 2025) dans le boîtier.
3. Retirez le joint d'étanchéité du boîtier de la pile et remplacez-le par un nouveau joint d'étanchéité.
4. Positionnez la pile de sorte que le côté négatif (-) soit contre le circuit et le côté positif (+) contre le couvercle.
5. Ajustez la pile dans son boîtier, puis remettez le couvercle de manière à ce que la flèche soit dirigée vers la position OPEN (ouvert). Vérifiez que le joint d'étanchéité est correctement positionné dans son encoche.
6. Appuyez doucement sur le couvercle afin qu'il soit au même niveau que le boîtier.
7. Verrouillez le couvercle en faisant tourner la flèche, dans le sens des aiguilles d'une montre, sur la position CLOSE (fermé) à l'aide d'une pièce de monnaie. Vérifiez que le couvercle est bien fermé.

- Afin de ne pas endommager le couvercle du boîtier de votre émetteur détachable, il est conseillé de ne l'ouvrir qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous effectuez le remplacement de la pile vous-même, nous vous recommandons de changer le joint d'étanchéité du couvercle à chaque fois. Polar ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages affectant l'étanchéité suite à une intervention ou un changement de pile non conformes.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, appelez immédiatement un médecin.
- Les piles doivent être stockées dans le respect de la réglementation locale.

D. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Si vous êtes allergique à une substance quelconque qui soit en contact avec la peau, ou si vous craignez une réaction allergique liée à l'utilisation de l'appareil, veuillez vérifier la liste des matériaux de fabrication dans le chapitre "Caractéristiques Techniques". Pour éviter tout risque de réaction sur la peau, vous pouvez porter l'émetteur par dessus votre vêtement. Prenez cependant soin de bien humidifier votre vêtement sous les électrodes de l'émetteur, afin d'assurer une bonne transmission.

Sous l'effet de la transpiration et du frottement, la surface de l'émetteur détachable et la ceinture risquent de produire des traces noires, qui peuvent parfois tâcher les vêtements clairs.

Si vous utilisez un spray insecticide, assurez-vous que le produit ne soit pas mis en contact avec l'émetteur!

Utilisation de l'émetteur en milieu aquatique
L'émetteur Polar est étanche jusqu'à 30 mètres de profondeur.
La mesure de la FC en milieu aquatique est techniquement délicate pour les raisons suivantes :

- L'eau de piscine, fortement chlorée, et l'eau de mer étant particulièrement conductrices, il peut se produire un court-circuit au niveau des électrodes de la ceinture, ce qui empêche l'émetteur de détecter le signal de fréquence cardiaque.
- Les plongeons ou des mouvements énergiques de natation peuvent parfois occasionner un déplacement de l'émetteur ; les électrodes ne sont ainsi plus en mesure de capter le signal électrique du cœur.
- L'amplitude du signal électrique varie en fonction de chaque individu et la proportion des personnes ayant des problèmes de mesure de la FC est considérablement plus élevée en milieu aquatique que dans d'autres environnements.

E. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Émetteur détachable Polar

Type de pile : CR 2025	
Joint d'étanchéité pile :	Joint torique FPM 20,0 x 1,0
Durée de vie de la pile :	En moyenne 2 ans (1 h/ jour, 7 jours/ par semaine)
Température d'utilisation :	-10 °C à +50 °C/ 14 °F à 122 °F
Matériau :	Polyamide
Étanchéité :	Jusqu'à 30 mètres

Ceinture

Matériau :	Polyuréthane, polyamide, nylon, polyester et élasthanne.

F. GARANTIE INTERNATIONALE POLAR

- La présente garantie internationale Polar est émise par Polar Electro Oy pour les acheteurs ayant fait l'acquisition de ce produit dans tous les pays à l'exception des USA et du Canada. Pour ces deux derniers pays la présente garantie internationale Polar est émise par Polar Electro Inc.

- Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. garantissent à l'acheteur initial que ce produit est exempt de défauts liés aux matières premières ou à la fabrication, et ce, pendant un délai de 2 ans à partir de la date d'achat.
- **Outre la Carte de Garantie Internationale, conservez bien votre preuve d'achat.**
- La présente garantie est limitée, elle ne couvre pas la pile du récepteur, ni les boîtiers fêlés ou cassés. Elle ne couvre ni les dommages liés à une mauvaise utilisation ou à une utilisation abusive du produit, ni les dommages liés au non-respect des précautions d'utilisation, ni les accidents. Elle ne couvre pas le mauvais entretien de l'appareil, ni son usage commercial.
- La garantie ne couvre pas les dommages, pertes, dépenses ou frais, directs ou indirects, de portée générale, consécutive ou particulière, causés ou liés à l'usage du produit. Durant la période de garantie, l'appareil est soit réparé gratuitement, soit remplacé par le service après-vente agréé Polar.
- Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs applicables dans le cadre des législations nationales en vigueur, ni les droits des consommateurs à l'encontre du revendeur concernant les litiges liés aux contrats d'achat et de vente.

DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ

- Les informations contenues dans ce guide sont données à titre indicatif seulement. Les produits décrits sont susceptibles de modification sans avis préalable de la part du fabricant, en raison de perfectionnements techniques permanents.
- Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. ne prennent aucun engagement, n'accordent aucune garantie quant à ce manuel, ni aux produits décrits. Polar Electro Oy / Polar Electro Inc. ne sont donc en aucun cas responsables des dommages, pertes, dépenses ou frais, directs ou indirects, de portée générale, consécutive ou particulière, causés ou liés à l'usage des produits décrits dans ce manuel.

CE 0537 L'estampille CE indique que ce matériel est conforme aux dispositions de la directive 93/42/EEC.

Copyright © 2002-2004 Polar Electro Oy, Professorintie 5, FIN-90440 KEMPELE, Finlande.

Tous les noms et logos annotés du symbole ™ dans le Guide d'utilisation ou sur l'emballage de ce produit sont des marques de la société Polar Electro Oy. Tous les noms et logos annotés du symbole ® dans le Guide d'utilisation ou sur l'emballage de ce produit sont des marques déposées de la société Polar Electro Oy.

Ce produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants: FI68743, DE3439238, GB2149514, HK812/1989, US4625733, FI96380, US5611346, EP665947, DE69414362. Autres modèles déposés.

www.polar.fi